

UNCLASSIFIED  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
2430 E Street, N.W.  
Washington 25, D.C.

*Handwritten signature/initials*

NIS CHAPTER IX MEMO 20

DATE 4 August 1955

MEMORANDUM FOR: NIS Chapter IX Contributors

SUBJECT : Translation of Foreign Authority Names

1. Differences in the nature and ultimate use of Sections 90 and 91 of Chapter IX have resulted in a difference in policy for the translation of names of foreign authorities (non-English). The present policy is as follows:

a. In Section 90 the English translation will be added in parentheses the first time the authority is mentioned and as often thereafter as the author and/or coordinator deem advisable.

b. Foreign-language authority names will not be translated throughout Section 91 but will appear with English translations on a list published at the end of the Section.

2. Please provide English translations either in the text (Section 90) or in list form (Section 91) for all foreign authority names referred to in future contributions to Chapter IX.

UNCLASSIFIED

*Handwritten:* AUG 5 1955  
SCH/6